

**SERVICE OF COURT PAPERS
JUVENILE CASES ONLY**
*(NOTIFICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS
JUDICIALES SÓLO EN CASOS
RELACIONADOS CON MENORES)*

2

**YOU KNOW WHERE THE PARENT, GUARDIAN, OR
CUSTODIAN LIVES IN THE STATE OF ARIZONA**
*(USTED SABE DÓNDE VIVE EL PADRE/MADRE, TUTOR O
PERSONA QUE TIENE LA TUTELA EN EL ESTADO DE
ARIZONA)*



CENTRO DE AUTOSERVICIO

**NOTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS JUDICIALES –SOLAMENTE CASOS
RELACIONADOS CON EL TRIBUNAL DE MENORES**

*Usted sabe dónde vive el padre / madre, tutor o persona que tiene la tutela
en el estado de Arizona*

Cómo compilar estos documentos

Esta serie de documentos contiene información general o formularios judiciales sobre cómo notificar a la otra parte sobre los documentos judiciales cuando sabe dónde vive el padre / madre, tutor, o persona que tiene la tutela en el estado de Arizona. Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden:

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de págs.</i>
1	JV2ats	Tabla de formularios / instrucciones en este paquete	1
2	JV2aks	Lista de control – cómo notificar a la otra parte sobre los documentos judiciales cuando sabe dónde vive el padre / madre, tutor o persona que tiene la tutela en el estado de Arizona.	1
3	JV21hs	Información útil sobre cómo notificar a la otra parte	4
4	JV22fs	“Aceptación de notificación”	2
5	JV22ps	Procedimientos: Cómo notificar a la otra parte después de haber presentado los documentos judiciales utilizando el método de "Aceptación de notificación".	3
6	JV23ps	Procedimientos: Cómo entregar documentos judiciales por oficial notificador	1
7	JV26ps	Procedimiento: Cómo entregar documentos judiciales por alguacil (sheriff)	3

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

*NOTIFICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS JUDICIALES
USTED SABE DÓNDE VIVE EL PADRE/MADRE, TUTOR O PERSONA QUE
TIENE LA TUTELA EN EL ESTADO DE ARIZONA*

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ *Usted ha presentado una Petición o Demanda en el Tribunal de menores, u otros documentos judiciales respecto a los cuales es necesario dar notificación en virtud de un asunto judicial, y ahora quiere que la otra parte sea notificada con respecto a los documentos judiciales, Y*
- ✓ *Uno de los siguientes corresponde:*
 - ✓ *La otra parte aceptará notificación de los documentos judiciales, O*
 - ✓ *La otra parte no aceptará los documentos judiciales. No obstante, la otra parte vive en el estado de Arizona, Y usted sabe dónde vive la otra parte O usted puede averiguar dónde vive la otra parte para que él o ella sea notificado con respecto a los documentos judiciales.*

LÉASE: *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INFORMACIÓN ÚTIL PARA NOTIFICAR A LA OTRA PARTE

CÓMO NOTIFICAR A LA OTRA PARTE:

- ◆ Después de presentar sus documentos judiciales al Secretario del tribunal, debe notificar a la otra parte (los padres, el tutor, el custodio y cualquier otra persona cuya presencia se requiere en la audiencia judicial.)
- ◆ Notificar significa que usted notifica legalmente a la otra parte que ha presentado los documentos judiciales. Debe proporcionar al tribunal prueba de notificación.
- ◆ Esta serie de documentos le explica los pasos que debe tomar para notificar a la otra parte y qué formularios utilizar.
- ◆ Al completar los pasos de notificación, usted le informa al Tribunal que la otra parte ha recibido una copia de los documentos judiciales.

MÉTODOS DE NOTIFICACIÓN: Lea las opciones a continuación para asegurarse que está usando la serie de documentos de notificación correcta. Cada serie de documentos contiene las instrucciones y los formularios que necesita. Elija el método de notificación más apropiado para usted.

1. USTED SABE DÓNDE VIVE LA OTRA PARTE EN EL ESTADO DE ARIZONA.

(La notificación se debe hacer por lo menos cinco (5) días antes de la fecha de la audiencia.)

- A. **Servicio por aceptación.** Este método requiere que usted entregue o envíe por correo los documentos judiciales a la otra parte e incluya un formulario de Aceptación de notificación. La otra parte debe firmar el formulario de Aceptación de notificación ante la presencia de un Notario Público y enviárselo de vuelta a usted. La otra parte no puede firmar la Aceptación de notificación hasta después que usted haya presentado los documentos judiciales al tribunal. La firma de la otra parte en la Notificación de aceptación no significa que él o ella está de acuerdo con los documentos judiciales. Significa que la otra parte admite haber recibido los documentos, sin ser notificada en persona por el alguacil (sheriff) o por un notificador. La notificación tiene lugar una vez que la otra parte firma la Aceptación de notificación. Si usted elige este método de notificación, utilice los formularios de Aceptación de notificación.

ADVERTENCIA: No utilice este método de notificación si usted es víctima de violencia intrafamiliar, o considera que la otra parte le causará daño, se quedará con su dinero o con sus hijos/as. Si usted cree que la otra parte puede tonarse violenta o rehusarse a cooperar cuando le pide a él o ella que acepte la notificación, utilice uno de los métodos de notificación que se describen a continuación.

- B. **Notificación por notificador certificado.** Este método requiere que usted contrate y pague a un notificador certificado para que notifique a la otra parte con respecto a los documentos judiciales. Un notificador es un individuo que entregará los documentos a la otra persona en su hogar, trabajo u otra ubicación. Este método de notificación es más caro que la aceptación de

notificación y requiere que el notificador ubique a la otra parte. Si decide usar este método, busque en "PROCESS SERVER" (notificador) en las páginas amarillas para encontrar un individuo que pueda hacer entrega de los documentos. La notificación tiene lugar cuando el notificador entrega los documentos judiciales a la otra parte. Si elige este método de notificación, utilice el formulario de Notificación por notificador

- C. *Servicio por alguacil (Sheriff).* Este método requiere que usted se ponga en contacto con la Oficina del alguacil del condado donde vive la otra persona para que un auxiliar del Sheriff entregue a la otra parte los documentos judiciales. Este método requiere que usted pague honorarios a la Oficina del Sheriff, salvo que reciba una exención o aplazamiento. El formulario de exención o aplazamiento de honorarios que utiliza el estado de Arizona está disponible en el Centro de Autoservicio para las personas que no pueden pagar el costo de la notificación y cumplen con ciertos requisitos financieros. El formulario de exención y aplazamiento de honorarios exige que usted explique al Sheriff por qué su situación requiere este método de notificación. La notificación tiene lugar cuando el sheriff o el auxiliar de sheriff entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, utilice el formulario de Notificación por alguacil (Sheriff).
- D. **OTROS MÉTODOS DE NOTIFICACIÓN.** Existen otros métodos para notificar a la otra parte. Para obtener más información sobre otras maneras de notificación, es conveniente que consulte con un abogado.

2. **USTED SABE DÓNDE VIVE LA OTRA PARTE EN LOS ESTADOS UNIDOS PERO NO EN EL ESTADO DE ARIZONA.** (Si la otra parte vive fuera de los Estados Unidos, debe contactar a un abogado para averiguar qué métodos de notificación serán los más apropiados para usted. La notificación debe ocurrir por lo menos cinco (5) días antes de la fecha de la audiencia.)

- A. *Servicio por aceptación.* Este método requiere que usted entregue o envíe por correo los documentos judiciales a la otra parte e incluya un formulario de Aceptación de notificación. La otra parte debe firmar el formulario de Aceptación de notificación ante la presencia de un Notario Público y enviárselo de vuelta a usted. La otra parte no puede firmar la Aceptación de notificación hasta después que usted haya presentado los documentos judiciales al tribunal. La firma de la otra parte en la Notificación de aceptación no significa que él o ella está de acuerdo con los documentos judiciales. Significa que la otra parte admite haber recibido los documentos, sin ser notificada en persona por el alguacil (sheriff) o por un notificador. La notificación tiene lugar una vez que la otra parte firma la Aceptación de notificación. Si usted elige este método de notificación, utilice los formularios de Aceptación de notificación.

ADVERTENCIA: No utilice este método de notificación si usted es víctima de violencia intrafamiliar, o considera que la otra parte le causará daño, se quedará con su dinero o con sus hijos/as. Si usted cree que la otra parte puede tonarse violenta o rehusarse a cooperar cuando le pide a él o ella que acepte la notificación, utilice uno de los métodos de notificación que se describen a continuación.

- B. *Notificación por correo registrado.* Utilice este método de notificación sólo si la otra parte vive fuera del estado de Arizona y usted sabe la dirección. Este método le permite hacer la notificación por un tipo de correo especial. Usted puede enviar los documentos entregando a la oficina de correo copias de los documentos judiciales en un sobre pretimbrado que deberá enviarse a la otra parte por cualquier tipo de correo que requiera una firma y un aviso de recibo

la correspondencia. Por lo general esto recibe el nombre de Correo certificado, Entrega restringida por la oficina postal. Esto significa que la otra parte debe firmar los documentos.

Si la otra parte firma un recibo (tarjeta verde) para los documentos, la tarjeta verde le será enviada a usted por correo. Luego, usted debe presentar una declaración jurada al tribunal que estipule (1) que se enviaron copias de la petición y notificación de audiencia a la persona objeto de la notificación; 2) que las copias fueron recibidas por la persona objeto de la notificación según prueba la tarjeta verde; 3) que se adjunta el recibo verde; y 4) la fecha en que la parte recibió los documentos. Una copia de la declaración jurada que necesitará se incluye en la serie de documentos.

- C. *Notificación por notificador certificado.* Este método requiere que usted contrate y pague a un notificador certificado para que notifique a la otra parte con respecto a los documentos judiciales. Un notificador es un individuo que entregará los documentos a la otra persona en su hogar, trabajo u otra ubicación. Este método de notificación es más caro que la aceptación de notificación y requiere que el notificador ubique a la otra parte. Si decide usar este método, busque en "PROCESS SERVER" (notificador) en las páginas amarillas para encontrar un individuo que pueda hacer entrega de los documentos. La notificación tiene lugar cuando el notificador entrega los documentos judiciales a la otra parte. Si elige este método de notificación, utilice el formulario de Notificación por notificador.
- D. *Servicio por alguacil (Sheriff).* Este método requiere que usted se ponga en contacto con la Oficina del alguacil del condado donde vive la otra persona para que un auxiliar del Sheriff entregue a la otra parte los documentos judiciales. Este método requiere que usted pague honorarios a la Oficina del Sheriff, salvo que reciba una exención o aplazamiento. El formulario de exención o aplazamiento de honorarios que utiliza el estado de Arizona está disponible en el Centro de Autoservicio para las personas que no pueden pagar el costo de la notificación y cumplen con ciertos requisitos financieros. El formulario de exención y aplazamiento de honorarios exige que usted explique al Sheriff por qué su situación requiere este método de notificación. La notificación tiene lugar cuando el sheriff o el auxiliar de sheriff entrega a la otra parte los documentos judiciales. Si elige este método de notificación, utilice el formulario de Notificación por alguacil (Sheriff).
- E. **OTROS MÉTODOS DE NOTIFICACIÓN.** Existen otros métodos para notificar a la otra parte. Para obtener más información sobre otras maneras de notificación, es conveniente que consulte con un abogado.

3. **USTED NO PUEDE ENCONTRAR A LA OTRA PARTE.** (La notificación tiene lugar el día de la publicación. Esto significa que la Notificación debe publicarse por lo menos cinco (5) días antes de la audiencia.)

- A. *Notificación por publicación.* Puede utilizar este método sólo si no sabe dónde está la otra parte o no la puede encontrar. La notificación por publicación es su "último recurso". Se utiliza solamente si usted no tiene la dirección actualizada de la otra parte y ha tratado de encontrarla o después de haber tratado de notificar a la otra parte mediante notificación personal o correo registrado y hay motivos razonables para considerar que la persona se está escondiendo para evitar ser notificada.

El servicio por publicación puede ser caro y puede demorar el caso judicial. Este método

requiere que se publique una notificación una (1) vez en un periódico del Condado de Maricopa (el condado en dónde está pendiente la demanda). La Notificación debe identificar el(los) menor(es) involucrado(s) y el nombre de la persona a quien se desea notificar, y debe contener una declaración de los asuntos a ser determinados por el tribunal y la consecuencia de no comparecer. Si se conoce la dirección de la persona a quien se desea notificar, debe enviar por correo una copia de la Petición y Notificación de audiencia, en un sobre pretimbrado, a la persona a esa dirección en o antes de la fecha de publicación. Para utilizar este método debe completar varios formularios y explicar al Tribunal lo que usted ha hecho para tratar de encontrar a la otra parte. Si usted elige este método de servicio, utilice el formulario de Notificación por publicación.

SUGERENCIAS PARA ENCONTRAR A LA OTRA PARTE: *Antes de usar el método de Notificación por publicación, debe tratar de encontrar a la otra parte. Si fuera posible, debe tratar de hablar con los amigos, compañeros de trabajo, familiares de la otra parte, o cualquier persona que usted cree pudiera tener la dirección actual. El Tribunal requiere que usted presente una Declaración bajo juramento indicando al Tribunal que usted ha puesto todo su empeño para encontrar a la otra parte. Otras compañías cobran honorarios por hacer una búsqueda por computadora para ayudarle a encontrar a la otra parte. Si conoce la fecha de nacimiento o número del seguro social de la otra parte, es posible que este método sea apropiado para usted.*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS - si corresponde)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados si corresponde)

Representing **Self (Without Attorney)** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de la peticionante O del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)*

IN THE MATTER OF/(Asunto de):

Case Number: _____

(No. de caso)

Name(s) of Child(ren)/(Nombre de los menores)

ACCEPTANCE OF SERVICE
(ACEPTACIÓN DE NOTIFICACIÓN)

THE PERSON WHO SIGNED BELOW MAKES THESE STATEMENTS UNDER OATH:

(La persona que firma a continuación declara bajo juramento)

- 1. COURT PAPERS:** I acknowledge that I have voluntarily accepted a copy of the following legal papers: (Check the boxes that apply under your type of case. If your case is not one of the cases described below, list the documents you received from the other party under the "other" category. You must receive all of the documents listed under your type of case before the case can proceed. Do not check the box unless you received the document.)
(DOCUMENTOS JUDICIALES: Reconozco que he aceptado voluntariamente una copia de los siguientes documentos judiciales: Marque las casillas que corresponden en su tipo de caso. Si su caso no es uno de los casos que se describen a continuación, enumere los documentos que recibió de la otra parte bajo

"otra" categoría. Usted debe haber recibido todos los documentos enumerados bajo su tipo de caso antes de que el caso pueda continuar. No marque la casilla a menos que haya recibido el documento.)

JUVENILE DEPENDENCY
(Dependencia de menores)

OTHER/(Otro): _____

Petition/(Petición)

Notice of Hearing/(Notificación de audiencia):

2. ACCEPT AND WAIVE FORMAL SERVICE. I waive formal service of process (service by a process server or sheriff), and understand by accepting these papers, it is the same as if I were personally served under Arizona law.

(ACEPTACIÓN Y RENUNCIA DE NOTIFICACIÓN FORMAL. Renuncio a un método de notificación formal (notificación por notificador o alguacil (sheriff), y entiendo que al aceptar estos documentos, es lo mismo que si hubiera sido notificado personalmente de conformidad con las leyes de Arizona.)

3. ATTEND THE HEARING. I understand that if I do not attend the hearing that I may lose my right to be heard in this case. I understand that failure to appear at the hearing could result in the Court giving the other party any and all things requested in his or her legal papers.

(COMPARECENCIA ANTE LA AUDIENCIA. Entiendo que si no comparezco ante la audiencia podría perder mi derecho a que se vea mi caso. Entiendo que de no comparecer ante la audiencia el Tribunal podría conceder a la otra parte todo lo que solicita en sus documentos judiciales.)

4. MILITARY SERVICE. I am not in the military forces of the United States of America in any capacity or I waive the protection of the Soldiers and Sailors Relief Act.

(SERVICIO MILITAR. No estoy en las fuerzas armadas de los Estados Unidos de América en ninguna capacidad o renuncio a la protección de la Ley de Ayuda a Soldados y Marineros - Soldiers and Sailors Relief Act)

Signature of Person Accepting Service and
(Firma de la persona que acepta la notificación y)

Street Address: _____
(Dirección)

City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal)

Telephone Number: _____
(Número de teléfono)

SUBSCRIBED AND SWORN TO before me this date: _____

(JURADO Y FIRMADO ante mí este día XXXXXXXXXX.) **(Month, Day, Year) (mes, día, año)**

by: _____
Notary Public/(Notario Público)

Notary Commission Expires/(La comisión del notario se vence): _____

CÓMO NOTIFICAR A LA OTRA PARTE DESPUÉS DE HABER PRESENTADO LOS DOCUMENTOS JUDICIALES UTILIZANDO EL MÉTODO DE ACEPTACIÓN DE NOTIFICACIÓN.

PASO 1: SOLICITE A LA OTRA PARTE QUE ACEPTÉ LA NOTIFICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS JUDICIALES DESPUÉS DE QUE USTED PRESENTA AL TRIBUNAL LOS DOCUMENTOS JUDICIALES.

- *Usted puede pedirle a la otra parte que acepte la notificación hablando con él o ella, llamando a él o ella, o enviándole a él o ella la carta que se incluye en esta serie de documentos.*
- **ADVERTENCIA:** *No utilice este método si usted es víctima de violencia intrafamiliar o cree que la otra parte puede causarle daño, quedarse con su dinero o con sus hijos/as. Si no está seguro/a si debería utilizar este método, es conveniente que consulte con un abogado.*
- *La otra parte no puede firmar la Aceptación de notificación hasta después que usted haya presentado los documentos al tribunal.*

PASO 2: SI LA OTRA PARTE CONVIENE EN ACEPTAR LA NOTIFICACIÓN, USTED TIENE TRES OPCIONES:

A. DIRIGIRSE A: *Usted y la otra parte pueden dirigirse al mostrador para presentar documentos en el tribunal donde presentó los documentos judiciales. Lleve la Notificación de aceptación original, más dos copias (una para usted y una para la otra parte). La otra parte deberá firmar la Notificación de aceptación original frente al Secretario en el mostrador para presentar documentos. El Secretario certificará ante notario la firma de la otra persona GRATIS. La otra parte debe tener un documento de identidad válido para que el Notario Público certifique la Notificación de aceptación.*

O

B. REUNIRSE CON: *Convenga sobre un lugar y hora de reunión con la otra parte ante un Notario Público. Lleve la Notificación de aceptación original, más dos copias (una para usted y una para la otra parte). También debe llevar los documentos judiciales en la eventualidad de que la otra parte o el Notario Público los quieran ver. La otra parte debe tener un documento de identidad válido para que el Notario Público pueda certificar la Notificación de aceptación. Por lo general se cobra un honorario bajo por utilizar los servicios del Notario Público.*

O

C. ENVÍE POR CORREO: *Envíe una copia de los documentos judiciales a la otra parte con la Notificación de aceptación original. Pida a la otra parte que firme la Notificación de aceptación e informe a la otra parte por qué le ha pedido a él o ella que firme la Notificación de aceptación. Puede utilizar la carta modelo en esta serie de documentos para informar a la otra parte por qué le ha pedido que firme la Notificación de aceptación.*

Y

FIRME: *La otra parte debe firmar la Notificación de aceptación original y escribir la fecha que él o ella firmó la Notificación de aceptación. La otra parte debe firmar la Notificación de aceptación original ante un Notario Público. La otra parte debe tener un documento de identidad válido para que el Notario Público pueda certificar la firma de la Notificación de aceptación. Por lo general se cobra un honorario bajo por utilizar los servicios del Notario Público. Luego, la otra parte debe enviarle a usted la Notificación de aceptación original firmada y con fecha. Usted debe escribir la fecha en que la otra parte firmó la Notificación de aceptación en su copia.*

AVISO: *Si la otra parte no envía de vuelta la Notificación de aceptación, pídale a él o ella que lo haga. Si aún así la otra parte no la envía, deberá notificar a la otra parte mediante uno de los siguientes métodos.*

PASO 3: PRESENTE LA NOTIFICACIÓN DE ACEPTACIÓN FIRMADA Y CON FECHA AL TRIBUNAL:

- *DIRÍJASE al Secretario del Tribunal en donde presentó los documentos judiciales y presente la Notificación de aceptación original firmada por la otra parte y certificada por Notario Público.*
- *ENTREGUE al Secretario la NOTIFICACIÓN DE ACEPTACIÓN original firmada por la otra parte frente a un Notario Público.*
- *La Notificación de aceptación debe estar firmada por la otra parte por lo menos cinco (5) días antes de la audiencia judicial.*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

(YOUR NAME)/(SU NOMBRE)

(ADDRESS)/(DIRECCIÓN)

(CITY/STATE/ZIP)/(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

(TELEPHONE NUMBER)/(NÚMERO DE TELÉFONO)

(DATE)/(FECHA)

(OTHER PARTY'S NAME)/(NOMBRE DE LA OTRA PARTE)

(ADDRESS)/(DIRECCIÓN)

(CITY/STATE/ZIP)/(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

Re: Acceptance of Court Papers/(Aceptación de documentos judiciales)

Dear/(Estimado/a) _____
(Other Party's Name)/(Nombre de la otra parte)

I have filed court papers for (state title of petition or complaint here) _____
(He presentado los documentos judiciales para - indique aquí el título de la petición o demanda)

Enclosed is a copy of the following court papers for you: (list the names of all of the court papers here)
(Se adjunta una copia de los siguientes documentos judiciales para usted: indique aquí los nombres de todos los documentos judiciales)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

I have also enclosed an Acceptance of Service which I would like you to sign in front of a Notary Public and return to me in the self-addressed stamped envelope to save the cost of hiring a process server or the sheriff to serve you with the court papers.

(Asimismo, se incluye una Notificación de aceptación que me gustaría que firmara ante un Notario Público y me la enviara de vuelta en el sobre pre-timbrado para ahorrar el costo de contratar a un agente judicial o a la oficina del alguacil para que le notifique acerca de los documentos judiciales.)

If you choose to sign the Acceptance of Service, you still have the right to contest and disagree with the terms of the court case and to go to the court hearing.

(Si decide firmar la Notificación de aceptación, tiene el derecho de impugnar o rechazar los términos del caso judicial y asistir a la audiencia judicial.)

Sincerely/(Atentamente,) _____
(YOUR SIGNATURE)/(SU FIRMA)

Enclosures/(Anexos)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

CÓMO NOTIFICAR MEDIANTE UN NOTIFICADOR REGISTRADO

PASO 1: ENCONTRAR. *Usted debe contratar a un Notificador registrado. Para encontrar un Notificador registrado busque en las páginas amarillas bajo "Process Servers" (notificador").*

Aviso: Las peticiones o demandas y respuestas están sujetas a honorarios de presentación y honorarios de notificación. Usted puede solicitar una exención o aplazamiento de los honorarios de presentación (y de los honorarios de notificación del alguacil (sheriff) si piensa utilizar la oficina del alguacil para realizar la notificación) cuando presente los documentos al Secretario del tribunal.

PASO 2: DIRÍJASE A. *Diríjase a la oficina del Notificador Registrado. LLEVE lo siguiente:*

- ✓ *El juego de copias de los documentos judiciales de la otra parte (Petición y Notificación de audiencia).*
- ✓ *Una foto o una descripción física escrita de la otra parte.*
- ✓ *Una descripción escrita del automóvil que conduce la otra parte.*
- ✓ *La dirección donde se puede notificar a la otra parte.*
- ✓ *El dinero en efectivo que necesita para pagar este servicio. (Usted puede preguntar de antemano al notificador cuánto dinero le costará.)*

PASO 3: ESPERE. *El notificador le enviará una copia de la Declaración jurada de notificación después que él o ella notifique a la otra parte con respecto a los documentos judiciales. IMPORTANTE: Si el notificador no presenta una declaración jurada de notificación al Secretario del tribunal, usted debe obtener la declaración jurada de notificación del notificador y presentarla usted.*

PASO 4: DIRÍJASE A: *Diríjase a la audiencia judicial. Lleve una copia de la Petición, Notificación de audiencia y declaración jurada de notificación.*

NO LLEVE MENORES AL TRIBUNAL.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO NOTIFICAR SOBRE LOS DOCUMENTOS JUDICIALES A TRAVÉS DE LA OFICINA DEL ALGUACIL (SHERIFF)

PASO 1: VAYA A. Póngase en contacto con la oficina del alguacil (sheriff) en el condado donde vive la otra parte. Lleve con usted los documentos judiciales o envíe una copia de los documentos judiciales a la oficina del alguacil si la otra parte no vive en el mismo condado que usted. La oficina del alguacil en el condado de Maricopa está ubicada en el Tribunal Superior de Arizona en el Condado de Maricopa, Central Court Building en el centro de Phoenix. (Downtown Phoenix)

The Sheriff's Office - East of the Clerk's office
201 West Jefferson Street
Central Court Building
Phoenix, Arizona 85003
(602) 256-1835

Aviso: Las peticiones, demandas y respuestas están sujetas a honorarios de presentación, así como a honorarios de notificación. Usted puede solicitar un aplazamiento de los honorarios de presentación (y de los honorarios de notificación del alguacil si piensa utilizar los servicios de la oficina del alguacil en el Condado de Maricopa como método de notificación) en el momento que presenta sus documentos ante el Secretario del Tribunal.

PASO 2: ESCRIBA. Complete la hoja adjunta para identificar a la otra parte y lleve:

- El juego de copias de los documentos judiciales para la otra parte (Petición y Notificación de audiencia).
- Una foto una descripción física escrita de la otra parte.
- Una descripción escrita del automóvil que conduce la otra parte.
- La dirección donde se puede notificar a la otra parte.
- Orden certificada de exención o aplazamiento de honorarios, o un depósito de \$200.00 en efectivo o giro postal.

PASO 3: ESPERE. El Alguacil le enviará una copia de la Declaración jurada de notificación después que él o ella notifique a la otra parte respecto de los documentos judiciales. (El Alguacil también puede presentar estos documentos en vez de enviárselos de vuelta a usted).

PASO 4: VAYA A. Vaya a la audiencia judicial. Lleve una copia de la Petición, Notificación de audiencia y Declaración jurada de notificación de la Oficina del alguacil.

NO LLEVE MENORES AL TRIBUNAL.

YOUR NAME/(SU NOMBRE)

ADDRESS/(DIRECCIÓN)

CITY/STATE/ZIP/(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

TELEPHONE NUMBER/(NÚMERO DE TELÉFONO)

DATE/(FECHA)

County Sheriff/(Alguacil del condado)
COUNTY/(CONDADO)

ADDRESS/(DIRECCIÓN)

CITY/STATE/ZIP/(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

REGARDING: (NAME OF PERSON TO BE SERVED)_____

(REFERENTE A: NOMBRE DE LA PERSONA A NOTIFICAR)

COURT CASE NUMBER/(NÚMERO DE CASO DEL TRIBUNAL):_____

I have enclosed a copy of the Petition and Notice of Hearing. Please serve these papers on the other party. His or her current address and physical description are:

(Adjunto a la presente una copia de la Petición y Notificación de audiencia. Sírvase entregar estos documentos a la otra parte. La dirección actual y descripción física de la otra parte es la siguiente)

OTHER PARTY'S NAME/(NOMBRE DE LA OTRA PARTE)

HOME ADDRESS/(DIRECCIÓN DEL DOMICILIO)

WORK ADDRESS/(DIRECCIÓN DEL TRABAJO)

HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL DOMICILIO)

HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL TRABAJO)

SEX <i>(SEXO)</i>	RACE <i>(RAZA)</i>	BIRTH <i>(NACIMIENTO)</i>	HGT. <i>(ESTATURA)</i>	WGT. <i>(PESO)</i>	EYES <i>(OJOS)</i>	HAIR <i>(PELO)</i>	SSN <i>(NÚM. SEGURO SOCIAL)</i>

Please return a notarized "Affidavit of Service" to my address at your earliest convenience. The court requires that each document served be named in the "Affidavit of Service."

(Se ruega devolver una "Declaración jurada de notificación" certificada ante notario a mi dirección a la mayor brevedad. El tribunal exige que cada documento notificado se mencione en la "Declaración de notificación").

- I also enclose a deposit of \$200.00. I understand there is a \$16.00 service fee, a travel fee of \$2.40 per mile (one way), for each attempt at service, and a \$8.00 notary fee. I understand that the difference between my deposit and the fees accrued for service will be billed, or returned, to me. OR,

(También adjunto un depósito de \$200. Entiendo que hay un cargo de servicio de \$16.00, un cargo de viaje de \$2.40 por milla (de ida), por cada intento de notificación, además de un cargo notarial de \$8.00. Entiendo que la diferencia entre mi depósito y los cargos acumulados por el servicio de notificación se me facturarán o se me enviarán. O,)

- I also enclose a certified copy of the “Order for Waiver/Deferral of Fees for Service of Process.”

(También adjunto una copia certificada de la “Orden de renuncia o aplazamiento de cargos de notificación del proceso.”)

Thank you for your cooperation in this matter./*(Agradezco su cooperación al respecto.)*

Signature/*(SU FIRMA)*

Enclosures/*(Anexos)*